OUVRIERS DU MONDE ENTIER, UNISSEZ-VOUS!

KIM JONG IL

REALISONS LA REUNIFICATION INDEPENDANTE ET PACIFIQUE DU PAYS GRACE A LA GRANDE UNION DE NOTRE NATION TOUT ENTIERE

Lettre au colloque organisé au niveau central à l'occasion du 50e anniversaire de l'historique Conférence conjointe des représentants des partis politiques et des organisations sociales du Nord et du Sud de la Corée

Le 18 avril an 87 du Juche (1998)

Editions en Langues Etrangères
Pyongyang, Corée
87 du Juche (1998)

Nous allons bientôt commémorer le 50e anniversaire de l'historique Conférence conjointe des représentants des partis politiques et des organisations sociales du Nord et du Sud de la Corée, alors que, tout récemment, nous avons célébré de façon significative le 5e anniversaire de la publication du Programme en dix points pour la grande union de toute la nation en faveur de la réunification de la patrie.

La conférence conjointe du Nord et du Sud tenue à Pyongyang en avril de l'an 37 du Juche (1948) sur l'initiative et sous la direction personnelle du camarade Kim Il Sung, notre grand Leader, a été une grande réunion nationale de portée historique; elle était destinée à sauver le sort du pays et de la nation grâce à la réalisation d'une grande union nationale sous le drapeau de la réunification du pays et du patriotisme. Le grand camarade Kim Il Sung a convoqué cette conférence juste au moment où, par suite des manœuvres des impérialistes américains et de leurs complices qui voulaient fabriquer un «gouvernement séparé» au moyen d'une «élection séparée» en Corée du Sud, était apparu le danger de consacrer la division nationale, et il a rassemblé toutes les forces patriotiques des différents partis, groupes, classes et couches sociales. C'est là un exploit impérissable accompli par lui pour l'œuvre sacrée de la souveraineté, de l'indépendance et de la réunification de notre pays.

En effet, le fait qu'une vaste réunion nationale a été tenue avec la participation des représentants de presque tous les partis politiques, toutes les organisations sociales et même des nationalistes bigots à l'esprit anticommuniste venus de Corée du Sud, sauf une poignée de traîtres à la nation, ce au lendemain de la Libération alors que la situation politique était extrêmement complexe, et que cette conférence a abouti à un parfait consensus en faveur d'une lutte patriotique à l'échelle nationale, a été le magnifique fruit porté par les idées du camarade Kim Il Sung sur la

réunification indépendante et la grande union nationale, et une première victoire historique remportée par les forces patriotiques aspirant à la réunification du pays. La conférence conjointe du Nord et du Sud d'avril a démontré clairement que, en dépit des différences d'idéologie, d'idéal, d'opinion et de croyance, les diverses forces politiques, dont les communistes et les nationalistes, ainsi que les différentes classes et couches sociales, peuvent bel et bien s'unir dans la lutte pour une œuvre commune de toute la nation, et que si le Nord et le Sud réalisent l'entente et que toute la nation s'unisse, il est parfaitement possible de réunifier le pays en toute indépendance et par la voie pacifique. La conférence organisée et dirigée avec grand soin par notre grand Leader restera à jamais gravée dans l'histoire comme la grande réunion nationale fortement marquée par l'amour du pays et ayant fait la démonstration de la grande union de notre nation. Aujourd'hui que nous allons célébrer le 50e anniversaire de cette conférence, son expérience et ses réalisations insufflent à tous les Coréens du Nord, du Sud et d'outre-mer un renouveau d'aspiration, d'ardeur, de confiance et de courage pour l'union de la nation et la réunification du pays.

Le camarade Kim Il Sung, notre grand Leader, a de bonne heure élucidé le problème de la nation sous un jour nouveau et sur la base des idées du Juche, a formulé une idée originale sur la grande union nationale et l'a appliquée de façon magistrale, tout au long de son déroulement, dans la lutte pour la restauration de la patrie, l'édification d'une patrie nouvelle et la réunification du pays, créant ainsi un noble exemple de grande union nationale.

L'idée de vaste union nationale de notre grand Leader invite toutes les classes et couches sociales à s'unir étroitement entre elles, par-delà les différences d'idéologie, d'idéal, d'opinion et de croyance, ainsi que celles de fortune et de position sociale, en mettant au premier plan les exigences et les intérêts communs de la nation, pour défendre et réaliser la souveraineté de celle-ci.

Les idées du Juche ont éclairé pour la première fois de façon

scientifique la loi régissant l'évolution de la nation et les bases de son union. Le pays et la nation sont le foyer où vivent les gens et la principale unité d'effort pour le façonnage du destin de chacun. Puisque les hommes vivent et forgent leur destin par unité d'Etat-nation, le sort de chaque membre d'une nation se trouve inséparablement lié au sort de celle-ci; et l'essentiel dans le modelage du destin de la nation est de défendre et de réaliser sa souveraineté. Coupé du pays et de la nation, nul ne peut vivre; sans la souveraineté de la nation, aucune classe ou couche sociale ne peut forger son destin comme elle entend. Toute nation marque une identité qui lui est propre, s'étant formée et consolidée au cours de son histoire, et arbore des exigences et des intérêts communs à tous ses membres par-delà les différences de classe et de couche sociale. Et c'est justement cette identité nationale et ces intérêts communs à la nation qui servent de base à la large union des différentes classes et couches sociales de la nation. L'idée de vaste union nationale formulée par notre grand Leader vient de l'application des idées du Juche au problème de la nation; il s'agit là d'une idée profonde de souveraineté nationale, d'une noble idée fortement marquée par le patriotisme, d'une éminente idée à même d'assurer la plus vaste union de la nation.

L'union nationale s'est imposée de façon impérieuse dans notre pays du fait de l'identité qui lui est propre et de la spécificité de l'évolution de son histoire. La nation coréenne est une nation homogène ayant une longue histoire et une vieille culture, une nation qui chérit son pays et les siens et qui est bien disposée à l'union. Cependant, dans le passé, à cause des luttes de clan entre les gouvernants féodaux corrompus aussi bien qu'incapables et de leur conduite servile envers les grandes puissances de nature à entraîner sa ruine, la nation coréenne a dû connaître le grand malheur d'être privée de son pays et, plus tard encore, par suite des querelles entre diverses fractions et de leur servilité envers les grands pays étrangers, le mouvement nationaliste et le mouvement communiste

initial n'ont pu éviter l'échec. L'idée de notre grand Leader sur la grande union nationale est une éminente idée qui indique la voie la plus correcte qui soit pour défendre et développer au plus haut point les qualités remarquables des Coréens et mettre fin à la honteuse histoire de notre martyre national afin de réaliser la souveraineté, l'indépendance et la prospérité de notre nation.

Comme le respecté camarade Kim Il Sung, fondateur des grandes idées du Juche, grand patriote doué d'une rare largeur d'esprit et d'une magnanimité exceptionnelle, a formulé l'idée de grande union nationale basée sur le concept du Juche, la nation coréenne s'est pourvue d'une arme idéologique et spirituelle puissante au service de la réalisation de la vaste union de tous ses membres et du modelage de son destin en toute indépendance. C'est une idée originale qui répond au principal courant de l'époque contemporaine où toutes les nations et tous les peuples jadis opprimés ont réalisé leur libération et ont accédé à l'indépendance, pour cheminer désormais vers l'exercice d'une complète souveraineté. Ayant posé sous un jour nouveau le problème de l'union de la nation, de même que le problème de la nation, elle les a éclairés à fond et sous tous les aspects; c'est une grande idée qui offre aux peuples du monde entier un guide directeur pertinent et un drapeau militant pour l'accomplissement victorieux de leur œuvre d'émancipation contre l'impérialisme. Si notre respecté Leader a fondé la théorie du Juche sur la nation et formulé l'idée de vaste union nationale, éclaircissant sous un jour nouveau et sur des bases scientifiques le problème de la nation et celui de son union, il faut voir là une de ses grandes réalisations théorico-idéologiques et son exploit exceptionnel pour l'accession du monde entier à l'indépendance et l'œuvre d'émancipation de l'humanité.

Le camarade Kim Il Sung, notre grand Leader, a non seulement formulé l'idée du Juche sur la grande union nationale, mais encore a donné le meilleur de lui-même pour réaliser l'union de notre nation en y consacrant toute sa vie.

A l'époque de la Lutte révolutionnaire contre les Japonais, il a rassemblé toutes les forces patriotiques des différentes couches de la population sous le drapeau de la résistance antijaponaise, et il a conduit à la victoire la lutte antijaponaise de libération nationale de notre peuple. L'Association pour la restauration de la patrie, fondée à l'époque, a été une organisation de front national uni antijaponais qui englobait en son sein les vastes forces patriotiques, à savoir communistes, nationalistes, ouvriers, paysans, intellectuels, jeunes et étudiants, jusqu'aux religieux et capitalistes de bonne foi; elle a su plonger profondément ses racines dans de vastes régions du pays et à l'étranger. Sous la direction de notre grand Leader, toutes les forces attachées au pays et hostiles au Japon se sont alors dressées dans une lutte sacrée pour la libération de la patrie et, au cours de cette lutte, on a vu naître une précieuse expérience de l'union nationale et des traditions en la matière.

Après la Libération, notre grand Leader a lancé le mot d'ordre invitant toute la nation à s'unir et à contribuer autant que possible à l'édification d'une patrie nouvelle, conviant chacun à y participer, soit avec sa force physique ou son savoir ou son argent selon ses possibilités et capacités, et il a amené différentes classes et couches sociales éprises du pays et de la nation à prendre part comme un seul homme à l'édification d'un Etat démocratique, souverain et indépendant.

La grande union de toute la nation s'impose comme la tâche la plus sérieuse et la plus pressante dans la mesure où elle concerne la survie de la nation et du pays du fait de la division du territoire et de la scission de la nation. Notre grand Leader a conduit de façon éclairée, depuis les premiers jours de la division du pays, la lutte pour la réalisation de la vaste union nationale sous le drapeau de la réunification du pays et a transformé le mouvement de réunification en mouvement d'intérêt national global. Il a dégagé la voie du dialogue et des négociations entre le Nord et le Sud qui se trouvaient jusque-là dans un état de blocage complet l'un face à l'autre et a

défini les Trois principes de réunification, à savoir l'indépendance, la réunification pacifique et la grande union nationale, en préparant ainsi de solides bases pour l'union nationale et la réunification du pays; puis il a guidé soigneusement sur la voie patriotique de l'union et de la réunification tous les gens appartenant aux différentes classes et couches sociales du Nord, du Sud et d'outre-mer.

«Le Programme en dix points pour la grande union de toute la nation en faveur de la réunification de la patrie» qu'il a publié vers la fin de sa vie, représente le bilan de ses idées sur la grande union nationale, ainsi que de l'expérience de leur mise en application; il s'agit là d'une grande encyclopédie pour la vaste union nationale. Ce programme précise les principes fondamentaux à observer dans la réalisation de cette union et définit ses bases idéologiques, ainsi que les tâches concrètes à accomplir et les moyens efficaces à employer à ces fins.

L'idée de large union nationale formulée par le grand Leader, le programme en dix points en la matière qu'il a présenté, son expérience et ses réalisations sans prix en ce domaine constituent autant de trésors précieux pour notre pays et notre nation, aussi bien qu'un important capital au service de la vaste union de notre nation et de la réunification du pays. C'est notre décision et notre volonté inébranlable que de sauvegarder et de continuer fidèlement la grande pensée d'union nationale, les éminentes réalisations, la riche expérience et la tradition d'union, que nous a léguées notre Leader; et nous réaliserons la grande union de notre nation pour recouvrer l'unité nationale du vivant de notre génération.

Nous devons, en soutenant sans réserve la pensée et le programme de notre grand Leader, lutter énergiquement pour unir tous les Coréens du Nord, du Sud et d'outre-mer afin de réunifier le pays en toute indépendance et par la voie pacifique grâce à la mobilisation de toutes les forces de notre nation.

La principale force de la réunification de la Corée est la nation

coréenne elle-même, et l'œuvre de réunification est une œuvre destinée à renouer les liens du sang de la nation actuellement divisée en Nord et en Sud et à obtenir sa cohésion. Sans l'entente entre le Nord et le Sud ni une vaste union nationale, on ne peut penser à la réunification indépendante et pacifique du pays. Réaliser la grande union de la nation tout entière revient à réaliser la réunification du pays.

Aujourd'hui, l'union de notre nation et la réunification du pays s'avèrent plus impérieuses que jamais. Etant donné la situation prévalant à l'intérieur comme à l'extérieur du pays, les intérêts fondamentaux de notre nation et le courant de l'époque contemporaine, c'est bien le moment de réaliser la grande union nationale pour sauver le sort du pays et de la nation et faire valoir pleinement la dignité et l'honneur de la nation coréenne en tant que nation unie vivant dans un pays unifié.

Mettre un terme au drame de division du territoire et de scission de la nation, drame qui persiste depuis déjà plus d'un demi-siècle, et réaliser l'union de la nation et la réunification du pays, est l'exigence vitale de notre nation et la tâche nationale suprême qui ne peut plus souffrir aucun retard. Plus la division persiste, plus les malheurs et les souffrances de notre nation se multiplient et plus grave devient le danger d'hétérogénéisation de celle-ci. Si la méfiance et l'opposition entre le Nord et le Sud s'intensifient, il y a risque de précipiter la nation dans l'abîme de grands désastres.

Actuellement, des forces étrangères qui ne souhaitent pas la réunification de la Corée incitent la confrontation Nord et Sud en cherchant à pêcher en eau trouble, tandis que, partout, les impérialistes intensifient leurs complots dominationnistes sous le couvert de «mondialisation».

Si, dans cette situation complexe et grave, notre pays reste divisé en Nord et Sud, plongé dans un état de confrontation, notre nation ne pourra jamais en finir avec la domination étrangère ni avec l'assujettissement; pis encore, elle risque de devenir à nouveau

le jouet des forces étrangères et de se voir réduite en esclavage colonial. Tout homme qui possède tant soit peu l'âme d'un Coréen ne peut se détourner de l'union de la nation et de la réunification du pays. Vouloir méconnaître le problème de la réunification ou le remettre à plus tard n'est rien d'autre que de souhaiter entériner et pérenniser la division nationale. Notre nation est tenue de réaliser l'œuvre de réunification de sa patrie en écartant toutes les difficultés et tous les obstacles dressés sur son chemin et en réalisant au plus vite une vaste union nationale, et elle finira sans faute par y parvenir.

Il ne s'agit pas de deux nations différentes qui vivraient en état d'opposition au nord et au sud de la Corée, mais d'une même nation qui vit artificiellement divisée sur son territoire national par suite de l'intervention de forces extérieures. La nation coréenne est une; depuis des millénaires, elle a vécu et vit sur un même territoire, héritant un même sang et parlant une même langue. Tous les Coréens, qu'ils soient au Nord, au Sud ou outre-mer, font partie de cette nation, ayant le même sang et la même âme de Coréens, et se trouvent inséparablement liés les uns aux autres par les intérêts et les traits psychologiques communs à la nation.

Aucune force au monde ne peut maintenir éternellement divisée la nation coréenne homogène qui a vu le jour et a évolué au cours de la longue histoire; aucune force au monde ne peut l'éliminer ni ne peut faire disparaître son identité nationale.

Si aujourd'hui, notre nation vit coupée entre le Nord et le Sud, c'est un malheur, un drame qui lui est arrivé momentanément au cours de son histoire cinq fois millénaire. Que notre nation actuellement divisée par des forces extérieures se retrouve réunie est le cours inéluctable de son histoire ainsi que l'exigence logique de son évolution.

Jadis, les impérialistes japonais qui s'étaient emparés de notre pays ont fait l'impossible pour supprimer notre nation en pratiquant une politique de domination coloniale des plus odieuses. Pourtant

les révolutionnaires et le peuple patriote de Corée ont entrepris une lutte sanglante pour sauver la patrie et la nation et ont fini par abattre l'impérialisme japonais et retrouver leur patrie. Les impérialistes américains qui se sont introduits en Corée du Sud après la défaite de celui-ci n'ont cessé d'empiéter sur la souveraineté de notre nation en s'y conduisant en maîtres, ils se sont évertués et s'évertuent toujours obstinément à éterniser la division de notre nation. L'âme nationale reste pourtant toujours vivante dans la population sud-coréenne. Celle-ci, dont les jeunes et les étudiants, ne cesse de lutter vaillamment contre la domination étrangère et les actes de trahison des gouvernants sud-coréens. C'est précisément l'expression de la colère nationale de nos frères du Sud contre l'oppression et l'humiliation, la preuve de la ferme volonté de notre nation qui ne cède devant rien.

L'élan national vers la réunification s'amplifie avec les jours; l'aspiration et la volonté de notre nation de rétablir son unité dans une grande union sont irrépressibles et irrésistibles. Nous devons, animés d'une foi et d'un optimisme inébranlables, déployer une lutte plus énergique pour réaliser la grande union nationale et la réunification indépendante et pacifique du pays.

La grande union de la nation doit foncièrement reposer sur le principe de la souveraineté nationale.

L'indépendance est vitale pour une nation, et sa sauvegarde est une garantie sûre de sa survie et de son développement. L'adhésion au principe de la souveraineté nationale permet à toutes les nations de sauvegarder leurs droits et leurs intérêts, de modeler leur destin en toute indépendance, selon leur volonté et leurs besoins, d'exercer dignement leur souveraineté sur la scène internationale et de développer leurs rapports extérieurs sur le principe de l'égalité et de la réciprocité complètes. La souveraineté nationale donne à la nation dignité et honneur, fierté et orgueil, volonté et esprit inflexibles. Une nation, privée de son indépendance et incapable de secouer la domination et l'asservissement étrangers, est vouée à

subir l'empiétement sur ses droits, ses intérêts, son identité et sa dignité et à avaler humiliations et mépris; elle ne pourra alors échapper au sort malheureux d'une nation privée de sa patrie.

Le principe de la souveraineté nationale est le noyau du règlement du problème national et le fondement de la grande union nationale. C'est pour sauvegarder la souveraineté nationale contre la mainmise étrangère et la servitude que toute nation s'unit dans sa lutte. Notre effort pour la grande union nationale est aussi une lutte visant à établir la souveraineté nationale à l'échelle de tout le pays, à accomplir l'œuvre de réunification du pays par la force nationale et à réaliser le développement indépendant de la patrie réunifiée et la prospérité commune de l'ensemble de la nation. La vaste union nationale, autant que la réunification du pays, a en fait pour but de sauvegarder la souveraineté nationale.

Le principe de la souveraineté nationale est la pierre de touche délimitant l'attachement et la trahison à la patrie et à la nation, la voie de la réunification et celle de la division. Proclamer la souveraineté, la réconciliation et l'union entre le Nord et le Sud tout en s'en remettant aux forces extérieures, ce ne sont que des mots creux. De même que l'attachement à la patrie et à la nation et la trahison sont inconciliables, de même l'indépendance nationale et la dépendance aux forces extérieures ne peuvent coexister. Quiconque veut vraiment la réconciliation entre le Nord et le Sud, l'union de la nation et la réunification du pays doit opter pour l'indépendance nationale, et non pour la dépendance aux forces étrangères.

L'union nationale est nécessaire pour défendre et réaliser la souveraineté nationale, et on ne pourrait en parler, sans observer le principe de la souveraineté nationale. C'est seulement quand une grande union nationale aura été réalisée sur la base de ce principe que notre nation pourra devenir le véritable maître de son destin, la grande force motrice, la force décisive de la réunification et de la prospérité nationale. Nous devons combattre résolument la servilité et l'esprit de soumission aux forces étrangères et réaliser la grande

union nationale suivant le principe de la souveraineté nationale.

Tous les Coréens doivent s'unir sous le drapeau de l'amour du pays, de la nation, sous le drapeau de la réunification.

Aimer le pays et la nation et faire grand cas de son identité est la psychologie, l'esprit et le sentiment communs à tous les membres d'une nation. Nous autres Coréens formons une nation fortement marquée par son identité: nous aimons ardemment la patrie et la nation, gardons et perpétuons jalousement l'âme nationale. Cet esprit et ce tempérament inhérents à notre nation constituent de solides assises spirituelles et morales pour la grande union nationale. Pour notre nation qui a connu d'indicibles souffrances du fait de la partition du pays, la réunification s'impose comme une nécessité suprême; le drapeau de la réunification constitue le drapeau de sa lutte commune et le drapeau de sa grande union. Toute la nation coréenne est appelée à réaliser une grande union sur la base de son identité afin d'accomplir sa grande œuvre commune.

Plus d'un demi-siècle de division du pays a certes engendré une série de différences entre le Nord et le Sud, dont celles d'idéologie et de régime, mais les éléments communs qui les unissent en tant que nation sont beaucoup plus importants. Evidemment il y a encore la diversité des exigences et des intérêts des classes et couches. Mais malgré tout cela, la première tâche qui s'impose aujourd'hui à notre nation est la réunification. Il faut tout y soumettre. L'union de la nation et la réunification du pays seront impossibles si l'on fait fi des valeurs et des intérêts communs à la nation en accordant l'importance absolue aux différences d'idéologie et de régime et en mettant au premier plan les intérêts d'une quelconque classe ou couche.

Tous les Coréens, qu'ils soient au Nord, au Sud ou à l'étranger, doivent s'unir étroitement sous le drapeau du patriotisme et de la réunification, en transcendant les intérêts de leur classe ou couche sociale, par-delà les différences d'idéologie, de régime, d'opinion et de croyance. Tous, ouvriers, paysans, intellectuels, jeunes et

étudiants, petits bourgeois des villes, capitalistes nationaux, hommes politiques, hommes d'affaires, de culture, de religion, militaires, sont appelés à s'unir et à lutter énergiquement pour contribuer à l'œuvre de réunification.

Intégrer et rassembler, au nom de la cause de l'union nationale, tous ceux qui gardent jalousement l'âme de Coréen, tous ceux qui sont attachés au pays et à la nation, indifféremment à leur opinion, au régime qu'ils soutiennent, à la classe ou couche dont ils font partie, telle est notre position, notre politique invariable. Cette politique d'ample intégration est empreinte d'un noble amour pour l'homme et elle embrasse les hommes de tous les bords; c'est une politique des plus universelles dictée par l'amour de la patrie et de la nation, elle rassemble toutes les classes et couches sociales pour la cause commune du pays et de la nation. Nous nous en tiendrons toujours à cette politique dans notre effort pour l'union nationale et la réunification du pays, nous nous unirons à tous ceux qui gardent la conscience nationale et aspirent au rétablissement de l'unité du pays et nous irons la main dans la main avec eux pour la réunification. Même ceux qui sont tombés dans l'erreur pour un temps, s'ils s'en repentent sincèrement aujourd'hui, pourront prendre cette voie du patriotisme. Bien qu'ils aient tourné le dos à la nation et pris un chemin erroné dans le passé, nous les traiterons avec générosité et nous marcherons côte à côte avec eux, suivant le principe de ne pas en demander compte, pourvu qu'ils se repentent sincèrement de leur passé et entendent apporter leur part de contribution à la réunification. Nous donnerons également la main, sous le drapeau de la grande union nationale, aux milieux gouvernants sud-coréens, aux personnalités du parti au pouvoir et des partis de l'opposition, aux gros capitalistes et aux généraux d'armée de Corée du Sud s'ils font grand cas des intérêts communs de la nation et désirent le rétablissement de l'unité du pays.

Une fois la main dans la main, nous joindrons également nos forces aux leurs, plus tard, lors de notre lutte pour la prospérité de la

patrie réunifiée, et nous ne manquerons pas d'apprécier hautement, au nom de la nation, ceux qui auront contribué à la réunification.

Pour réaliser la grande union nationale, il est nécessaire d'améliorer les rapports entre le Nord et le Sud.

Convertir les rapports actuels de méfiance et d'affrontement en rapports de confiance et d'entente s'avère impérieux pour l'union nationale et la réunification du pays. Les gouvernants qui se sont succédé en Corée du Sud ont toujours fait obstacle à l'entente entre le Nord et le Sud et à la grande union nationale, par tous les moyens, notamment par leur politique d'affrontement antinordiste, en se montrant toujours hostiles à leurs compatriotes du Nord et en semant antagonisme et discorde au sein de la nation. Cette politique hostile a constitué la source de mésentente et de méfiance entre le Nord et le Sud, la pierre d'achoppement à l'amélioration des rapports Nord-Sud et à l'union nationale. Si les gouvernants sud-coréens maintiennent toujours cette politique, le Nord et le Sud ne parviendront jamais à créer un climat de confiance et de réconciliation, pis encore, leur politique pourra, en aggravant la tension, entraîner des conséquences irrémédiables.

Etant donné les différences d'idéologie et de régime entre le Nord et le Sud, si une partie condamne l'idéologie et le régime de l'autre, l'affrontement sera inévitable entre elles. Il est donc essentiel que le Nord et le Sud tolèrent l'idéologie et le régime de l'autre partie et, sur cette base, réalisent l'entente pour ouvrir ensemble la voie à la réunification en promouvant la coexistence, la coprospérité et la défense de leurs intérêts communs.

Quiconque éprouve de l'hostilité envers ses compatriotes et poursuit la politique de confrontation avec le Nord, en prenant appui sur des forces extérieures ou en «collaborant» avec elles, ne manquera pas de s'attirer réprobations et condamnations du peuple et ne pourra échapper au jugement de l'histoire. La fin tragique des gouvernants successifs sud-coréens est là pour le démontrer. Si les actuels gouvernants sud-coréens ne veulent pas suivre les traces de

leurs prédécesseurs, ils devront tirer leçon de leur fin et se décider à rompre hardiment avec leur vieille politique d'hostilité et de confrontation contre le Nord. S'ils changent de politique pour passer de l'hostilité et de la confrontation à la solidarité et à la réconciliation avec le Nord, les rapports entre le Nord et le Sud prendront une tournure nouvelle sur la base de la confiance et de la compréhension, et l'union nationale et la lutte pour la réunification aborderont un nouveau tournant. Les gouvernants sud-coréens sont invités à convertir, partant de l'amour du pays et de la nation, leur politique de confrontation avec le Nord en politique de solidarité et de réconciliation avec lui, et à favoriser la réconciliation et l'union nationales. Ils devraient, à cette fin, abolir les lois et les institutions fascistes et hostiles à l'union nationale et à la réunification du pays et démolir toutes les barrières politiques.

Notre position à l'égard des autorités sud-coréennes est claire. Si nous nous sommes opposés aux gouvernants successifs de Corée du Sud, ce n'est pas parce qu'ils étaient gouvernants. C'est leur politique de recours aux forces extérieures et leur politique anti-réunification ainsi que la traîtrise de leur conduite à l'égard du pays et de la nation que nous avons combattues. S'ils adoptent une position marquée par l'amour du pays et de la nation, une position d'association et d'union avec le Nord, nous travaillerons volontiers de concert avec eux à forger le destin de la nation.

Pour réaliser la grande union nationale, nous devons rejeter toute domination et immixtion étrangère et lutter contre les traîtres à la nation et les autres forces qui s'opposent à la réunification nationale, s'étant coalisés avec les forces étrangères.

La domination et l'ingérence étrangère sont les principaux obstacles à l'union de notre nation et à la réunification de notre pays. Ce sont les forces extérieures qui ont divisé la Corée en Nord et en Sud; c'est leur domination et leur immixtion qui empêchent notre pays et notre nation de recouvrer leur unité. Diviser une nation pour la dominer est un procédé habituel des impérialistes. Les

Etats-Unis poursuivent toujours leur visée de pérenniser la division de notre nation pour la dominer, au mépris de ses exigences de réunification et allant à rencontre du courant de l'époque de l'indépendance. Ils cherchent à semer animosité et discorde au sein de notre nation, incitent les gouvernants sud-coréens à la confrontation avec leurs compatriotes du Nord, maintiennent leurs troupes en Corée du Sud, se livrent sans cesse à des manœuvres militaires et augmentent leurs forces armées dans cette région de la Corée en aggravant ainsi la situation.

A l'instigation et sous la manipulation des forces extérieures, les gouvernants qui se sont succédé en Corée du Sud ont élevé la grande muraille de la division et intensifié la confrontation politique et militaire avec le Nord, d'une part et d'autre part, ils ont réprimé la population sud-coréenne aspirant à l'indépendance, à la démocratie et à la réunification du pays et ont tramé toutes sortes de complots pour diviser et désorganiser les forces patriotiques et démocratiques aspirant à l'unité nationale.

Si l'on ne lutte pas contre la domination et l'ingérence étrangère, contre les forces scissionnistes de l'intérieur et de l'extérieur, on ne pourra réaliser la bonne entente entre le Nord et le Sud, ni la grande union de la nation, ni, enfin, la réunification du pays.

Tous les Coréens du Nord, du Sud et d'outre-mer sont invités à déployer une lutte nationale énergique contre la domination et l'immixtion étrangère pour éliminer le foyer même des forces faisant obstacle à l'union de notre nation et à la réunification de notre pays. Parallèlement, ils doivent combattre résolument la politique anti-réunification et les manœuvres de pérennisation de la division nationale pratiquées par les traîtres à la nation qui font cause commune avec les forces extérieures, faisant fi du destin du pays et de la nation, étant uniquement préoccupés de leur propre confort et du maintien de leur pouvoir.

Les forces patriotiques aspirant à la réunification et à la

démocratie devraient redoubler de vigilance face aux manœuvres insidieuses des scissionnistes visant à semer la discorde et la désorganisation et les combattre par la force de leur union. Tous les partis politiques, toutes les autres organisations et toutes les personnalités et les autres hommes des différentes classes et couches sociales qui aiment le pays et la nation et désirent la réunification du pays, sont tenus, considérant comme l'impératif suprême la grande œuvre d'union nationale et de réunification du pays, de cimenter leur union, d'étendre sans cesse les rangs patriotiques aspirant à la réunification et de les consolider par voie d'organisation.

Pour réaliser une grande union nationale, tous les Coréens du Nord, du Sud et d'outre-mer devraient se fréquenter et se contacter les uns les autres, développer le dialogue et renforcer leur solidarité et leur union.

Réaliser à une vaste échelle la circulation, le contact et le dialogue et renforcer la solidarité et l'union entre les compatriotes constituent un des moyens importants pour réaliser la grande union nationale. Si les Coréens du Nord, du Sud et d'outre-mer se rendent visite, se contactent et dialoguent librement entre eux et s'ils renforcent leur solidarité et leur union et intensifient leurs actions conjointes par-delà les différences d'idéologie, d'idéal, d'opinion et de croyance existant au sein de la nation, ils pourront approfondir la compréhension et la confiance entre eux et conjuguer leur intelligence et leur force pour atteindre les objectifs communs à la nation. Tous les Coréens du Nord, du Sud et de l'étranger sont conviés, animés par le noble idéal de grande union nationale et de réunification du pays, à travailler à réaliser la circulation, le contact, le dialogue entre eux et à promouvoir la solidarité et l'union par voie d'organisation.

Le dialogue entre le Nord et le Sud doit tendre à l'union nationale ainsi qu'à la réunification du pays. Nul ne doit songer à s'en servir pour réaliser ses visées politiques malsaines ou entériner

la division du pays. Le Nord et le Sud devraient procéder au dialogue selon le principe de mettre au premier plan les intérêts communs de la nation, de veiller à dissiper la méfiance et l'état de confrontation et de tout subordonner à la réunification du pays.

Le dialogue Nord-Sud ne doit pas être le monopole d'une minorité de gouvernants ou d'une quelconque classe ou couche sociale privilégiée. Bien au contraire, il doit être large et national de façon à pouvoir traduire amplement la volonté de toute la nation, soit de tous les partis, de tous les groupements et de toutes les couches et classes sociales. A ce dialogue devraient prendre part, outre les gouvernants officiels, les représentants de tous les partis politiques et de toutes les organisations sociales, des personnalités des différentes classes et couches ainsi que des hommes du peuple et des Coréens d'outre-mer. Il est nécessaire, à cet égard, d'encourager et de développer largement diverses formes de dialogue et de négociation, bilatérales et multilatérales.

La grande union nationale naît et se consolide au cours des actions conjointes et solidaires pour la réunification du pays. Tous les partis politiques, toutes les organisations et toutes les couches sociales du Nord, du Sud et d'outre-mer sont tenus de se concerter et de se soutenir les uns les autres dans la lutte pour la réunification et d'entreprendre des actions communes énergiques.

L'effort de notre nation pour la réunification indépendante et pacifique du pays aborde actuellement un nouveau stade historique. Le chemin conduisant à la réunification reste cependant semé de multiples obstacles, mais nous sommes pleins d'optimisme. Notre nation est une comme l'est notre pays, et elle ne manquera pas de réaliser sa grande union sous le drapeau de la réunification du pays.

Je suis convaincu que tous les Coréens du Nord, du Sud et de l'étranger accompliront à coup sûr, par leur lutte dans l'union, l'œuvre historique de réunification du pays du vivant de notre génération, pour faire ainsi honneur aux recommandations du camarade Kim Il Sung, notre grand Leader.